

Num

Chapter 32

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1 **וּמִקְנֵהָ** **רֹב** **הָיָה** **לְבָנִי** **רְאוּבֵן** **וְלְבָנִי** **גַּד** **עֲצִימָה** **מֵאֵד** **וַיְרְאוּ** **אֶת** **אֶרֶץ** **יַעֲזִיר**
وَمَاهِيَةَ كَثِيرَةً كَانَتْ لِي-بَنِي رَأُوبَيْنَ رَأُوبَيْنَ وَلِي-بَنِي-جَادَ عَظِيمَةً جَدًّا مِئَادَ فَرَأُوا أَرْضَ يَعْزِيرَ
H4735 H1961 H7205 H11410 H6099 H3966 H7200 H0853 H0776 H3270

וְאֶת **אֶרֶץ** **וְלָעֵד** **וְהָיָה** **הַמְּקוֹם** **הַמְּקוֹם** **מִקְנֵהָ**
وَأَرْضَ جَلْعَادَ وَإِذَا أَل-مَكَانُ مَكَانُ مَاهِيَةَ
H0853 H0776 H1568 H2009 H4725 H4725 H4735

مواش، مكان ألكمان وإذا جلعاد، وأرض يعزير أرض رأوا فلما جدا. وافرة كثيرة مواش لهم فكان جاد وبنو رأوبين بنو وأما

2 **וַיְכַאוּ** **فְجَاءَ** **בְנֵי** **גַּד** **וּבְנֵי** **רְאוּבֵן** **וַיֹּאמְרוּ** **אֶל** **מֹשֶׁה** **וְאֶל** **הַכֹּהֵן** **וְאֶל** **פְּחָא**
وَيَكْبُوُ فَجَاءَ بَنُو-جَادَ وَبَنُو رَأُوبَيْنَ وَقَالُوا لِي-مُوسَى وَأَل-كَاهِنَ وَأَل-فَحَاءَ
H0935 H1410 H7205 H0559 H0413 H4872 H0413 H3548 H0499 H0413

נְשִׂאֵי **הָעֵדָה** **לְאֹמֵר**
رُؤَسَاءِ أَل-جَمَاعَةِ قَائِلِينَ
H0559 H5712

قائلين: ألكمان ورؤساء ألكاهن وألغازار موسى وكلموا رأوبين وبنو جاد بنو أتي

3 **עֶטְרוֹת** **וַיְדַבֵּר** **וַיַּעֲזֵר** **וַנְּמִדָּה** **וַחֲשִׁבוֹן** **וַאֲלֵעֵלָה** **וַיִּשְׁבַּם** **וַיְבִי** **וַיְבִעֹן**
عَطَارُوتُ وَيَدِيبُونَ وَيَعْزِيرُ وَنَمْرَةٌ وَحَشْبُونُ وَالْعَالَةَ وَسَبَامَ وَنَبُو وَيَبْعُونُ
H5852 H1769 H3270 H5247 H2809 H0500 H7643 H1194

ويعون، ونبو وشبام وألعاله وحشبون ونمرة ويعزير وديبون «عطاروت

4 **הָאָרֶץ** **אֲשֶׁר** **הָכָה** **יְהוָה** **לְפָנָי** **עַדְת** **יִשְׂרָאֵל** **אֶרֶץ** **מִקְנֵה** **הוּא** **וְלַעֲבָדֶיךָ** **מִקְנֵה**
أَل-أَرْضَ الَّتِي هَضَبَ يَهُوَه لَفَنِي عَدَت إِسْرَائِيلَ أَرْضَ مَاهِيَةَ هُوَ وَلِعَبِيدِكَ وَأَل-عَبْدِيكَ مَاهِيَةَ
H0776 H5221 H3068 H6440 H5712 H3478 H0776 H4735 H1931 H5650 H4735

ס
ס

مواش.» ولعبيدك مواش، أرض هي إسرائيل، بني قدام ألب ضربها أتي الأرض

5 **וַיֹּאמְרוּ** **فَقَالُوا** **إِنْ** **مִצְאָנוּ** **חֵן** **בְּעֵינֶיךָ** **יֵטֵן** **אֶת** **הָאָרֶץ** **הַזֹּאת** **לַעֲבָדֶיךָ** **לְאַחֲזָה** **אֶל**
وَيَقَالُوا إِن-مِضَانَا حَنَ فِي-عَيْنَيْكَ يُعْطَى أَرْضَ هَذِهِ لِعَبِيدِكَ لِي-مِيزَاتِ لَأ-
H0559 H4672 H2580 H0853 H5414 H0776 H2063 H5650 H0272 H0408

תַּעֲבֹרְנוּ **אֶת** **הַיַּרְדֵּן**
تَعْبَرْنَا - أَل-أَرْدَنَ
H0853 H3383

أأردن.» تعبرنا ولا ملكا، لعبيدك الأرض هذه فلتعط عينيك في نعمة وجدنا «إن قالوا: ثم

6 **וַיֹּאמֶר** **فَقَالَ** **مֹשֶׁה** **לְבָנִי** **גַּד** **וְלְבָנִי** **רְאוּבֵן** **הֲאֵחֵיכֶם** **יִבְאוּ** **לְמַלְחָמָה** **וְאַתֶּם** **תִּשְׁבּוּ** **פָּה**
وَيَقَالَ مُوسَى لِي-بَنِي-جَادَ وَلِي-بَنِي رَأُوبَيْنَ هَلْ-إِخْوَتُكُمْ يَأْتُونَ لِي-حَرْبَ وَأَنْتُمْ تَجْلِسُونَ هُنَا
H0559 H4872 H1410 H7205 H0251 H0935 H4421 H3427 H6311

ههنا؟ تتعدون وأنتم ألحرب، إلى إخوتكم ينطلق «هل رأوبين: وبنو جاد لبني موسى فقال

7	וְלִמָּה וְלִ-מָדָא	[תנוואון] תְּבַטְּוֹן תְּבַטְּוֹן	(תניאון) אַתְ- -	לֵב לֵב	בְּנֵי בְנֵי	יִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל	מֵעֵבֶר מֵ-אֶ-עֵבֹר	אֶל- אֶל-	הָאָרֶץ הָאָרֶץ	אֲשֶׁר- אֲשֶׁר-
	H4100	H5106	H5106	H0853		H3478		H0413	H0776	

נָתַן לָהֶם יְהוָה:
אֶעְטֵי לָהֶם יְהוָה
H5414 H3068

| אָרַב? אֶעְטָהֶם אֲלֵי אֶרֶץ עַל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵב טַבּוֹן פִּלְמָדָא

8	כֹּה הַכֵּדָא	עָשׂוּ פִעַל	אֲבֹתֵיכֶם אֲבָאֻכֶם	בְּשָׁלְחִי בְ-יִזְסָלִי	אֲתֶם אִבָּהֶם	בְּרִיעַמְקַדָּשׁ מֵ-קָדָשׁ-בְּרִיעַ	לְרֵאוֹת לְ-יִרְוָא	אֶתְ- -	הָאָרֶץ: אֶל-אֶרֶץ
	H3541		H0001	H7971	H0853	H6947	H7200	H0853	H0776

| אֶרֶץ. לִינְזֵרוּ בְרִיעַ קָדָשׁ מִן אֲרִסְתֵּהֶם חֵינ אֲבָאֻכֶם פִּעַל הַכֵּדָא

9	וַיַּעֲלוּ פִעֲדוּא	עַד- חֲטִי-	נַחַל וָאֵדִי	אֲשְׁכּוֹל אֲשְׁכּוֹל	וַיִּרְאוּ פִרְאוּא	אֶתְ- -	הָאָרֶץ אֶל-אֶרֶץ	וַיִּזְיֵאוּ פִעֲטוּא	אֶתְ- -	בְּנֵי בְנֵי	יִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל
	H5927	H5704	H0812	H7200	H0853	H0776	H0853	H5106	H0853		H3478

לְבַלְחֵי-
לְ-עַדְמַ-
בְּאֶ-
אֶל-
הָאָרֶץ
אֶל-אֶרֶץ
אֲשֶׁר-
אֲשֶׁר-
נָתַן לָהֶם יְהוָה:
אֶעְטֵי לָהֶם יְהוָה
H1115 H0935 H0413 H0776 H5414 H3068

| אָרַב. אֶעְטָהֶם אֲלֵי אֶרֶץ דַּחּוֹל עַל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵב וּסְדוּ אֶרֶץ וּנְזֵרוּ אֲשְׁכּוֹל וָאֵדִי אֶל סַעְדוּא

10	וַיַּחֲרַ- פִּחְמִי-	אָף עֲצַב	יְהוָה יְהוָה	בַּיּוֹם בַּיּוֹם	הַהוּא הַהוּא	וַיִּשְׁבַּע וַיִּשְׁבַּע	לְאָמַר: לְאָמַר:
	H2734	H0639	H3068	H3117	H1931	H7650	H0559

| קָאָלָא: וְאִסְמַ אֵיּוֹם דִּכּוּ אֶל אָרַב עֲצַב פַּחְמִי

11	אִם- אִם-	וַיִּרְאוּ יִרְאוּ	הָאֲנָשִׁים הָאֲנָשִׁים	הַעֲלִים הַעֲלִים	מִמִּצְרַיִם מִ-מִצְרַיִם	מִכֵּן מִ-כֵּן	עֶשְׂרִים עֶשְׂרִים	שָׁנָה שָׁנָה	וַיַּמְעִלָהּ וַיַּמְעִלָהּ	אֶתְ- -	הָאֶרֶץ אֶל-אֶרֶץ
		H7200	H0376	H5927	H4714	H6242	H8141	H4605	H0853		H0127

אֲשֶׁר
אֲשֶׁר
נִשְׁבַּעְתִּי
נִשְׁבַּעְתִּי
לְ-יִזְרָהִיִם
לְ-יִזְרָהִיִם
לְבִצְחָק
לְבִצְחָק
וְלִיעֲקֹב
וְלִיעֲקֹב
כִּי
כִּי
לָאֵ-
לָאֵ-
מִלְאֵוּ
מִלְאֵוּ
אֲחֵרִי:
אֲחֵרִי:
וְזָאִי
וְזָאִי
H7650 H0085 H3327 H3290 H3808 H4390

| תָּמָא, יִתְבַּעוֹנִי לֵמ לָאֵהֶם וַיַּעֲקֹב, וַיִּסְחָק לַיִּזְרָהִיִם אִסְמַ אֲלֵי אֶרֶץ פִּסְעָדָא, שְׁנַת עֶשְׂרִים אֵינ מִן מִצְרַיִם, מִן סַעְדוּא אֲדִינ אֲנָסִים יִרִי לֵן

12	בְּלֵאִי מָא-עַדָא	כָּלֵב כָּלֵב	בֶּן- בֶּן-	יְהוָה יְהוָה	וַיְהוֹשֻׁעַ וַיְהוֹשֻׁעַ	בֶּן- בֶּן-	גִּוֹן גִּוֹן	כִּי כִּי	מִלְאֵוּ מִלְאֵוּ	אֲחֵרִי: אֲחֵרִי:	יְהוָה: יְהוָה:
	H1115	H3612		H3312	H7074	H3091	H5126		H4390		H3068

| תָּמָא. אָרַב אֲתַבְּעָא לָאֵהֶם נוֹן, בֵּן וַיִּשׁוּעַ אֲלֵנְזִי יַפְתָּה בֵּן כָּלֵב עַדָא מָא

13	וַיַּחֲרַ- פִּחְמִי-	אָף עֲצַב	יְהוָה יְהוָה	בְּיִשְׂרָאֵל בְּ-יִשְׂרָאֵל	וַיִּנְעַם וַיִּנְעַם	בְּמִדְבָּר בְּ-אֶ-בְּרִיעַ	אַרְבַּעִים אַרְבַּעִים	שָׁנָה שָׁנָה	עַד- חֲטִי-	תָּם תָּם	כָּל- כָּל-	הַדּוֹר הַדּוֹר
	H2734	H0639	H3068	H3478	H5128		H0705	H8141	H5704	H8552	H3605	H1755

הַעֲשֵׂה
הַעֲשֵׂה
הַרְעַ
הַרְעַ
בְּעֵינֵי
בְּעֵינֵי
יְהוָה:
יְהוָה:
אֶל-פְּעָלִי
אֶל-פְּעָלִי
בְּעֵינֵי
בְּעֵינֵי
יְהוָה
יְהוָה
H3068

| אָרַב. עֵינֵי בְּ אֲשֶׁר פִּעַל אֲדִי אֲגִיִּל כָּל פִּנִּי חֲטִי שְׁנַת, אַרְבַּעִים אֲלִיבָה בְּ אֲתָהֶם יִשְׂרָאֵל עַל אָרַב עֲצַב פַּחְמִי

